

Sotsugyoo-shitara,  
Nihon de hatarakitai desu

وقتی فارغ التحصیل شدم  
می خواهم در ژاپن کار کنم.

گفت و شنود امروز

はる : タムさんが来て、  
هارو Ta'mu-san ga ki'te,

もうすぐ1年ですね。

moo su'gu ichi'-nen de'su ne.

تم سان، از وقتی به ژاپن آمدی  
نزدیک به یک سال می گذرد.

将来は何がしたいですか。

Sho'orai wa na'ni ga shita'i de'su ka.

در آینده دوست داری چه کار کنی؟

タム : 卒業したら、  
تم Sotsugyoo-shita'ra,

日本で働きたいです。

Niho'n de hatarakita'i de'su.

وقتی فارغ التحصیل شدم  
می خواهم در ژاپن کار کنم.

旅行会社で働きたいです。

Ryokoo-ga'isha de hatarakita'i de'su.

دوست دارم در یک آژانس  
مسافرتی کار کنم.

海斗 : いいね!  
کایتو i'i ne!

چه خوب!

はる : 日本の魅力を  
هارو Nihon no miryoku o

いっぱい伝えてくださいね。

ippai tsutaete kudasa'i ne.

لطفاً جذابیت های ژاپن را به مردم  
نشان بده.

ミーヤー: 応援してるよ。  
می یا Ooen-shiteru yo.

من همیشه پشتت هستم.

タム : はい。がんばります!  
تم Ha'i. Ganbarima'su!

بله. تلاش خودم را می کنم.

Vocabulary

しょうらい آینده  
sho'orai

そつぎょう 卒業する فارغ التحصیل شدن  
sotsugyoo-suru

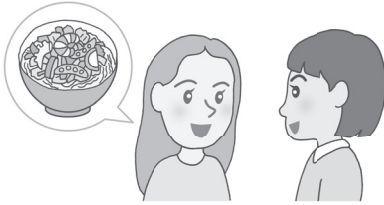
はたら< کار کردن  
hataraku

そつぎょう にほん はたら  
卒業したら、日本で働きたいです。

Sotsugyoo-shita<sup>ra</sup>, Niho<sup>n</sup> de hatarakita<sup>i</sup> d'esu.

وقتی فارغ التحصیل شدم می خواهم در ژاپن کار کنم.

برای بیان این که اگر یک شرط خاص محقق شود می خواهیم یا دوست داریم کاری را در آینده انجام بدهیم می گوئیم: "-tara, -tai desu"  
"-tara" فرم-TA فعل به اضافه "ra" است و نشان دهنده شرطی است که باید محقق شود تا کار دوم انجام شود.



Use It!

これから長崎ですか。

Korekara Naga<sup>saki</sup> de<sup>su</sup> ka.

いいですね。

I<sup>i</sup> de<sup>su</sup> ne.

はい。長崎に行ったら、ちゃんぽんが食べたいです。

Ha<sup>i</sup>. Naga<sup>saki</sup> ni itta<sup>ra</sup>, cha<sup>n</sup>pon ga tabeta<sup>i</sup> d'esu.

الآن دارید می روید ناگاساکی؟ چه خوب!

بله، وقتی به ناگاساکی رفتم می خواهم چانپون بخورم.

Try It Out!

وقتی [فعل ۱] می [فعل ۱]たら、[فعل ۲]たいです。

خواهم [فعل ۲]. [فعل ۱] tara, [فعل ۲] ta<sup>i</sup> d'esu.



くに帰る (→帰ったら) ②

kuni ni ka<sup>eru</sup> (→ka<sup>ettara</sup>)

برگشتن به کشور

もっと日本語を勉強したい

mo<sup>tt</sup>o Nihongo o benkyoo-shita<sup>i</sup>

بیشتر زبان ژاپنی خواندن



夏休みになる (→なったら) ①

natsu-ya<sup>sumi</sup> ni na<sup>ru</sup> (→na<sup>ttara</sup>)

شروع شدن تعطیلات تابستان

また日本に来たい

mata Niho<sup>n</sup> ni kita<sup>i</sup>

دوباره به ژاپن آمدن

がんばります!

Ganbarima<sup>su</sup>!

تلاش خودم را می کنم!



Bonus Phrase

برای این که بگوئیم تمام تلاش خود را به کار می بریم از این عبارت استفاده می کنیم.



کایتو و معرفی غذاهای ژاپنی

## غذاهای مناطق مختلف ژاپن

در ژاپن هر منطقه غذاهای خاص خود را دارد. مثلاً غذای معروف اوساکا "اُوکوَنومی یاکِی" (*okonomiyaki*) است. برای تهیه این غذا، آرد مخصوص با آب مخلوط شده، سبزیجات و گوشت در آن ریخته شده و مانند کوکو سرخ می شود. در استان آکیتا "کیریتانپو" (*kiritanpo*) معروف است. برای تهیه این غذا برنج را له کرده و به شکل استوانه به سیخ می زنند و کباب می کنند. این غذا را داخل سوپ مخصوص نیز می ریزند. غذای معروف استان کاگاو "اودون" (*udon*) است. "اودون" نوعی نودل است. نودل مخصوص کاگاو نرم است و خوب کش می آید. استان ناگاساکی به غذای "چانپون" (*chanpon*) با گوشت و سبزیجات و ماهی فراوان معروف است.

اُوکوَنومی یاکِی (اوساکا)



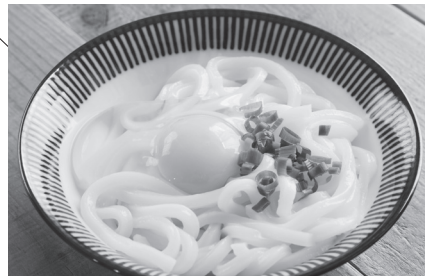
کیریتانپو نابه (استان آکیتا)



چانپون (استان ناگاساکی)



سانوکی اودون (استان کاگاو)



پاسخ

① 夏休みになったら、また日本に来たいです。

Natsu-ya'sumi ni nattara, mata Niho'n ni kita'i de'su.

② 国に帰ったら、もっと日本語を勉強したいです。

Kuni ni ka'ettara, mo'tto Nihongo o benkyoo-shita'i de'su.